

# はなそう ポルトゲス 11月分テキスト

プロクラマサオン ダ ヘブープリカ

共和制宣言記念日（ブラジル）**Proclamação da República**は  
 1889年11月15日、ブラジルで軍事クーデターが起き、皇帝ペドロ2世が廃位され、共和制への移行が宣言されたことを記念する日です。

第83回 11月1日放送【11月5日再放送】

ヘヴィザンオ  
**REVISÃO 復習**

- ☞ アセイタ ウン ショコラチ  
**Aceita um chocolate?** チョコレートをひとつ、いかがですか
- ☞ アセイト オブリガダ  
**Aceito, obrigada** いただきます、ありがとう
- ☞ ケール ウマ パラ  
**Quer uma bala?** 飴をひとつ欲しいですか
- ☞ ケ ロ オブリガダ  
**Quero, obrigada** 欲しいです、ありがとう



- |                          |                               |
|--------------------------|-------------------------------|
| * クァウ<br><b>Qual</b> どれ  | * クァンド<br><b>Quando</b> いつ    |
| * ケール<br><b>Quer</b> 欲しい | * ヴァモス<br><b>Vamos</b> いきましょう |



第84回 11月8日放送【11月12日再放送】

ノ ヘスタウランチ  
**NO RESTAURANTE 1 レストランで 1**

- ☞ クァウ エー オ プラト ド ジア  
**Qual é o prato do dia?** 今日の定食は何ですか
- ☞ クァウ エー ア エスペシアリダジ デスチ ヘスタウランチ  
**Qual é a especialidade deste restaurante?** このレストランの自慢の料理は何ですか



- |   |   |
|---|---|
| * フェイジョアーダ<br><b>feijoada</b> フェイジョアーダ（豆料理） | * コミダ ブラジレイラ<br><b>comida brasileira</b> ブラジル料理 |
| * カルダーピオ<br><b>cardápio</b> メニュー            | * ヘルゼールヴァ<br><b>reserva</b> 予約                  |

第85回 11月15日放送【11月19日再放送】

ノ ヘスタウランチ  
**NO RESTAURANTE 2 レストランで 2**

- ☞ ウ マ セルヴェジャ ポール ファヴォール  
**Uma cerveja, por favor!** ビールを一本ください
- ☞ エウ ケ ロ イスト エ イスト ポール ファヴォール  
**Eu quero isto e isto, por favor.** すみません、私はこれとこれが欲しいです



- |  |                            |
|--|----------------------------|
| * ヘフリジェランチ<br><b>refrigerante</b> 炭酸ジュース | * ス コ<br><b>suco</b> ジュース  |
| * コケテウ<br><b>coquetel</b> カクテル           | * ショッピ<br><b>chop</b> 生ビール |



第 86 回 11 月 22 日放送【11 月 26 日再放送】

ノ ヘ スタ ウ ラ ン チ  
NO RESTAURANTE 3 レストランで 3

ポール ファヴォール オ ケ エー イスト  
☞ **Por favor, o que é isto?**  
エー ウ マ フェイジョアーダ  
☞ **É uma feijoada**

すみません、これは何ですか  
フェイジョアーダ(豆料理)です



パステウ  
\* **Pastel** パステウ (揚げ餃子のようなもの)  
カ シ ョ ホ ケ ン チ  
\* **Cachorro-quente** ホットドッグ

アンブーゲール  
\* **hamburger** ハンバーガー  
カルネ  
\* **carne** 肉



第 87 回 11 月 29 日放送【12 月 3 日再放送】

ノ ヘ スタ ウ ラ ン チ  
NO RESTAURANTE 4 レストランで 4

ア コ ン タ ポール ファヴォール  
☞ **A conta, por favor**  
ア キ エスター ア スア コ ン タ  
☞ **Aqui está a sua conta**  
オ ブ リ ガ ダ  
☞ **Obrigada**

お会計をお願いします  
あなたのお会計はこちらです  
ありがとう



パ ガー  
\* **pagar** 払う  
ト ロ コ  
\* **troco** おつり

パ ガー セ バ ラ ド  
\* **pagar separado** 別々で払う  
ヘ ス イ ボ  
\* **recibo** 領収書



ちょっと耳より情報

とよはしインターナショナルフェスティバル 2011

と き： 11 月 13 日 (日) 9:30~16:00  
と ころ： 子ども未来館ここここ (松葉町三丁目)  
内 容： ステージイベント (ブラジルやペルーなど  
各国の民族舞踊など)、ワールドグルメ (各国の料理、  
手打ち蕎麦)、日本語スピーチコンテスト、国際交流フ  
ォトコンテスト、日本文化紹介、ピエロ、フェイスペ  
イントなど。入場無料。遊びに来て下さい!!

問い合わせ：(財)豊橋市国際交流協会  
Tel:(0532)55-3671 Fax: 55-3674  
e-mail: tiea@tcp-ip.or.jp  
http://www.toyohashi-tia.or.jp

番組へのお便りは

E-mail: the@843fm.co.jp

FAX: 0532-47-0843

はがき: 〒441-8543

エフエム豊橋「はなポル」まで。

知りたいポルトガル語や、ブラジルに  
ついてなど、何でも気軽にお便りください。  
ファンレターも待っています!